

О. П. Крыштанович (Минск)

ОБУЧЕНИЕ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ В КОНТЕКСТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Человеческое речевое общение во всех своих проявлениях предстает как единство коммуникативного и когнитивного начал: мы говорим и пишем, чтобы понять другого.

Речевое общение предполагает восприятие не только буквальных, но и имплицитно выраженных смыслов. Для его успешности необходимо овладение элементами национальной языковой картины мира. Это особенно важно сейчас, когда смешение народов, языков, культур достигло невиданного размаха, как никогда остро встала проблема воспитания уважения к «чужим» культурам. Межкультурная коммуникация – это общение людей, представляющих разные культуры, адекватное взаимопонимание двух участников коммуникации, принадлежащих к разным национальным культурам.

Преподаватель использует художественный текст для знакомства обучаемых с культурой России. Многие предпочитают использовать художественный текст в качестве стимула для дискуссии: *«Прочитали текст дома, а теперь выскажите свое мнение, оцените поступки героев. Как бы вы поступили в подобной ситуации?»* и т. д.

Читатель понимает текст в том случае, если ему понятна ситуация, о которой идет речь. Знакомство читателя с ситуацией, представленность в его памяти необходимой ситуативной модели позволяет с легкостью преодолеть трудности (в частности, лексические), которые в другом случае потребовали бы значительных усилий.

Эффективными являются разнообразные приемы моделирования высказываний, восприятия, коммуникативного взаимодействия. Большое место отводится диалогам, которые закрепляют и активизируют речевой материал. Важно научить студентов разговорному языку с использованием текста как системы разговорных образцов, а также научить обучаемых моделировать ситуации общения.

Добиваясь отработки автоматизма и определенных лексико-грамматических навыков, мы создаем ситуацию непрерывного общения, выходящую за рамки простейших конструкций вопрос-ответ и требующую хоть и минимально, но аргументированных высказываний с той и другой стороны.

Таким образом, необходимо: обучение сознательному общению как цель и принцип учебного процесса; обучение, построенное на постоянной активизации диалогической речи в ситуациях повседневного общения; проблемно-развивающее обучение как средство создания постоянной мотивации; поэтапный процесс обучения межкультурному диалогу как средству сближения культур; обучение, использующее наглядность.

Главная задача на уроке – общаться, когда есть какая-то интересная проблема, есть разные точки зрения, а это провоцирует на высказывание окружающих.